

**OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.**

**Your Name:** \_\_\_\_\_

(*Su nombre:*)

**Your Address:** \_\_\_\_\_

(*Su dirección:*)

**Your City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

(*Su ciudad, estado y código postal:*)

**Your Telephone Number:** \_\_\_\_\_

(*Su número de teléfono:*)

**Attorney Bar Number (if applicable):** \_\_\_\_\_

(*Número de inscripción al colegio de abogados (si corresponde):*)

**Representing  Self or  Attorney for:** \_\_\_\_\_

(*En representación de  sí mismo o  abogado de:*)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA MARICOPA COUNTY  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA CONDADO MARICOPA)**

**In the Matter of the**

(*En el asunto de*)

**Guardianship and Conservatorship of**

(*Tutela y curaduría de*)

**Case Number: PB** \_\_\_\_\_

(*Número de caso: PB*)

**ORDER OF APPOINTMENT OF A  
PERMANENT GUARDIAN AND CONSERVATOR  
OF A MINOR**

*(ORDEN DE DESIGNACIÓN DE UN  
TUTOR Y CURADOR PERMANENTE DE UN  
MENOR)*

**a Minor**

(*un menor*)

**The Court has read the sworn “Petition for Appointment of a Guardian and Conservator” and held a hearing to determine whether the Court should enter the Order requested in the Petition.**

*(El tribunal ha leído la “Petición para la designación de un tutor y curador” y celebró una audiencia para determinar si el tribunal debe dar la orden solicitada en la petición.)*

**THE COURT FINDS:**

**(EL TRIBUNAL FALLA:)**

**A. Petitioner is entitled to file the petition under Arizona law, A.R.S. 14-5303(A) and 14-5404(A);**

*(El peticionante tiene derecho a presentar la petición según la ley de Arizona, A.R.S. 14-5303(A) y 14-5404(A);)*

Case No. \_\_\_\_\_

- B. Petitioner has given "Notice of Hearing" as required by law or "Notice of Hearing" was waived by all interested parties;  
*(El peticionante ha dado "Aviso de audiencia" como lo exige la ley o todos los interesados renunciaron al uso del "Aviso de audiencia";)*
- C. Venue in this county is proper;  
*(La jurisdicción en este condado es la correspondiente;)*

**GUARDIANSHIP AND CONSERVATORSHIP:**

*(TUTELA Y CURADURÍA:)*

1. The above-captioned person is an unmarried minor born on \_\_\_\_\_.  
*(La persona mencionada más arriba es menor soltero nacido el.).*
2. All parental rights of custody have been terminated or suspended by prior court order, written consent of the parent or other circumstances. No guardian of the minor has been appointed by Will or any order of any court, and no other proceedings for the appointment of a guardian are pending in any other court. The welfare and best interests of the minor require the appointment of a guardian. A fingerprint report has been reviewed and the Court has concluded that it contains nothing to prevent the appointment or no fingerprint report was required.  
*(Se han terminado o suspendido todos los derechos de paternidad mediante orden previa del tribunal, consentimiento por escrito del padre o de la madre u otras circunstancias. No se ha designado a ningún tutor del menor mediante testamento ni por orden de ningún tribunal y no hay procesos pendientes en ningún tribunal para la designación de un tutor. El bienestar y lo que más conviene al menor exigen la designación de un tutor. Se ha evaluado un informe de huellas digitales y el tribunal ha concluido que contiene nada que impida la designación o no se necesita informe de huellas digitales.)*
3. Appointment of a conservator is necessary because the minor owns money or property that requires management or protection which cannot otherwise be provided or has or may have business affairs which may be jeopardized or prevented by his minority, or the minor needs funds for his or her education and protection is necessary or desirable to obtain or provide funds.  
*(Es necesario la designación de un curador porque el menor posee dinero o bienes que exigen administración o protección, la cual no puede darse de otra forma o posee o puede tener negocios que pueden verse en peligro o perjudicados por su minoría de edad, o el menor necesita fondos para su educación y es necesaria o aconsejable la protección para obtener o proporcionar los fondos.)*
4. (Name) \_\_\_\_\_ is qualified to serve as guardian and conservator for the minor.  
*((Nombre) XXXXXXXXXXXXXXX califica para desempeñarse como tutor y curador del menor.)*

**IT IS ORDERED:** (check the boxes that apply)

*(SE FALLA: (marque las casillas que corresponden))*

1. **APPOINTMENT OF GUARDIAN AND CONSERVATOR:** The Court appoints:  
*(DESIGNACIÓN DE TUTOR Y CURADOR: El tribunal nombra a:)*

NAME: \_\_\_\_\_ as guardian and conservator  
for the minor as described in the caption above.  
(NOMBRE:XXXXXXXXXXXXXX como tutor y curador el menor descrito más arriba.)

2. **BOND / (FIANZA:)**  The guardian and conservator will serve without bond, restricted letters to issue to him or her upon acceptance of the appointment.  
(El tutor y curador notificarán sin fianza, cartas restringidas que se le emitirán una vez aceptado el nombramiento.)  
 Bond is set in the amount of \$\_\_\_\_\_.  
(La fianza se fija en la suma de \$XXXXXX)
3.  **FUNDS:** The minor's funds are to be deposited in this jurisdiction, in a federally insured, interest bearing account titled "The Estate of (name of minor), a Minor, by (name of conservator), Conservator."  
(FONDOS: Los fondos del menor deben depositarse en esta jurisdicción, en una cuenta que acumule intereses, con seguro federal, titulada "Bienes de (nombre del menor), menor de edad, administrado por (nombre del curador), curador.")
4.  **RESTRICTED ACCOUNT:** The account is to be restricted, and no withdrawal of principal or interest shall be permitted by the depository except upon receipt of a certified copy of an order of this Court authorizing the withdrawal.  
(CUENTA RESTRINGIDA: La cuenta debe estar restringida, y no se permitirá al depositario girar de la suma principal o de los intereses salvo al recibir una copia certificada de una orden de este tribunal que autorice el giro.)
5.  **REINVESTMENT:** The depository may, however, permit reinvestment of the funds within the depository without further order of the Court so long as the funds remain restricted in the same institution, at the same branch.  
(REINVERSIÓN: El depositario puede, no obstante, permitir la reinversión de los fondos dentro del depositario sin mayor orden del tribunal siempre y cuando los fondos permanezcan restringidos dentro de la misma institución, en la misma sucursal.)
6.  **PROOF OF RESTRICTED ACCOUNT:** The conservator may only hold funds in a depository which agrees to be bound by the terms of this order and to make written proof of its agreement to be bound, including such proof of the account, the account number, the amount of the deposit, the notarized signature of the depository branch manager, and the agreement not to permit any withdrawal unless it is first provided with a certified copy of this Court's order permitting the withdrawal.  
(PRUEBA DE LA CUENTA RESTRINGIDA: El curador puede conservar los fondos en una institución depositaria que se comprometa a respetar los términos de esta orden y a entregar una prueba por escrito de la cuenta, el número de cuenta, la suma del depósito, la firma certificada ante notario del gerente de la sucursal de la institución depositaria, además del acuerdo de no permitir ningún giro a menos que primero se cuente con una copia certificada de la orden de este tribunal que permita dicho giro.)

7.  **FILING PROOF OF RESTRICTED ACCOUNT.** The  conservator or  attorney for conservator or  attorney for the minor is responsible for establishing the restricted account and filing the proof required by this order with the Court within 30 days of this order.

(*PRESENTACIÓN DE PRUEBA DE LA CUENTA RESTRINGIDA. El  curador o el  abogado del curador o el  abogado del menor es responsable de establecer la cuenta restringida y presentar la prueba que exige esta orden ante el tribunal dentro de 30 días de la fecha de esta orden.*)

8.  **ISSUANCE OF LETTERS:** Upon entrance of this order, “Letters of Guardianship and Conservatorship of a Minor” shall be issued by the Clerk of the Court, Probate Registrar, SUBJECT TO THE FOLLOWING RESTRICTIONS:

(*EMISIÓN DE CARTAS: Una vez dada esta orden, el Secretario del Tribunal, Registrador de testamentos emitirá “Cartas de tutoría y curaduría de un menor” CON LAS RESTRICCIONES SIGUIENTES:*)

9. **ACCEPTANCE OF LETTERS:** The guardian and conservator shall sign the “Acceptance of the Letters” under oath, and file the Acceptance with the Clerk of the Court, Probate Registrar.

(*ACEPTACIÓN DE LAS CARTAS: El tutor y curador firmará la “Aceptación de las cartas” bajo juramento, y presentará dicha aceptación ante el Secretario del Tribunal, Registrador de testamentos.*)

**10. ANNUAL ACCOUNTING:**

(*CONTABILIDAD ANNUAL:*)

- The conservator's annual accounting to this Court is waived.**  
(*Se exime al curador de la contabilidad anual ante este tribunal.*)
- The conservator is required to file an annual accounting. The first annual accounting is due on or before \_\_\_\_\_.**  
(*El curador debe presentar una contabilidad anual. La primera contabilidad anual debe presentarse a más tardar el XXXXXXXXXXXX*)

**11. INVENTORY AND APPRAISEMENT:**

(*INVENTARIO Y TASACIÓN:*)

- Within 90 calendar days of this date, the conservator must prepare and file with the Clerk of the Court a detailed inventory of the protected person's assets indicating fair market value, as required by A.R.S. §14-5418. (OR)**  
(*Dentro de 90 días calendario de esta fecha, el curador debe preparar y presentar ante el Secretario del Tribunal un inventario detallado de los activos de la persona protegida indicando su valor imparcial del mercado, según se exige en A.R.S. §14-5418. (O))*
- Inventory and Appraisement is waived and is not required to be filed with the court.**  
(*Se exime de inventario y tasación, los cuales no es necesario presentar ante el tribunal.*)

**12. ESTATE MANAGEMENT PLAN.**

(*PLAN DE ADMINISTRACIÓN PATRIMONIAL.*)

- Within 90 calendar days of this date and with each required annual accounting, the Conservator shall prepare and file with the Clerk of the Court an Estate Management Plan, as required by Local Rule 5.7(c). (OR)**

(Dentro de 90 días calendario de esta fecha y con cada contabilidad anual necesaria, el curador preparará y presentará ante el Secretario del Tribunal un Plan de administración patrimonial, como lo exige la Normal local 5.7(c). (O BIEN))

**“Estate Management Plan” is waived and is not required to be filed with the court.**

(Se exime del “Plan de administración patrimonial”, el cual no es necesario presentar ante el tribunal).

- 13. ANNUAL REPORT OF GUARDIAN:** The guardian shall report to the Court on the status of the ward and the need to continue the guardianship at least annually by this date as required by A.R.S. §14-5315, by filing the required form with the Clerk of the Court.

(INFORME ANUAL DEL TUTOR: El tutor informará al tribunal sobre el estado del pupilo y la necesidad de continuar la tutoría por lo menos anualmente a esta fecha según lo exige A.R.S. §14-5315, presentando el formulario necesario ante el Secretario del Tribunal)

- 14. CHANGE OF ADDRESS:** The guardian and conservator shall immediately notify in writing the Court of any change in the address of him or herself or of the protected person/incapacitated person.

(CAMBIO DE DIRECCIÓN: El tutor y curador notificará inmediatamente por escrito al Tribunal de todo cambio de dirección suya o de la persona protegida o incapacitada.)

- 15. OTHER DUTIES UNDER LAW:** The duties of the guardian and conservator as required by Arizona law and as set forth in this order and the order of instructions shall continue until the guardian and conservator is discharged from these duties by order of this court.

(OTROS DEBERES ESTIPULADOS POR LEY: Los deberes del tutor y curador, según los exige la ley de Arizona, y como se estipula en esta orden y la orden de instrucciones, continuarán hasta que el tutor y curador sea liberado de dichos deberes por orden de este tribunal).

- 16. DISCHARGE OF ATTORNEY:** The court-appointed attorney  is discharged or  is not discharged from further duties in this matter, the Court having found that the best interests of the protected person/incapacitated person require continuing representation by an attorney.

(LIBERACIÓN DEL ABOGADO: El abogado nombrado por el tribunal  se libera o  no se libera de mayores deberes en este caso, dado que el tribunal ha determinado que lo que más conviene a la persona protegida o incapacitada es continuar con la representación de un abogado.)

- 17. IT IS FURTHER ORDERED** setting this matter for internal review within \_\_\_\_\_ to determine compliance.

(no. of days)

(SE ORDENA ADEMÁS fijar la evaluación interna de este caso dentro de (núm. de días)XXXXXXX para confirmar su cumplimiento..

**DONE IN OPEN COURT:** \_\_\_\_\_.

(REALIZADO EN AUDIENCIA PUBLICA)

**JUDGE/COMMISSIONER**  
(JUEZ / COMISIONADO)